

- 1) Az Osztrák Köztársaság – mivel nem fogadta el a munkájuk során rákkeltő anyagokkal kapcsolatos kockázatoknak kitett munkavállalók védelméről szóló 90/394/EGK irányelv második módosításáról, és annak a mutagénekre való kiterjesztéséről szóló, 1999. április 29-i 1999/38/EK tanácsi irányelvnek a belső jogba való átültetéséhez szükséges törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket – nem teljesítette az említett irányelvből eredő kötelezettségeit.
- 2) Az Osztrák Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 262., 2004. 10. 23.

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(harmadik tanács)

2005. december 1.

a C-394/04. és C-395/04. sz., (a Symvoulio tis Epikrateias előzetes döntéshozatal iránti kérelme) Diagnostiko & Therapeftiko Kentro Athinon-Ygeia AE kontra Ypourgos Oikonomikon egyesített ügyekben (¹)

(Hatodik HÉA-irányelv – 13. cikk A. rész (1) bekezdés b) pont – Adómentesség – Kórházi és orvosi gyógykezeléshez szorosan kapcsolódó tevékenységek – Telefon biztosítására, illetve televíziókészülék bérbeadására vonatkozó szolgáltatások nyújtása kórházban gyógykezelt személyek részére – Ágy és étkezés biztosítása e személyek kísérői részére)

(2006/C 36/28)

(Az eljárás nyelve: görög)

A C-394/04. és C-395/04. sz. egyesített ügyekben, az EK 234. cikk alapján benyújtott döntéshozatal iránti kérelmek tárgyában, amelyeket a Symvoulio tis Epikrateias (Görögország) a Bírósághoz 2004. szeptember 17-én érkezett, 2004. június 16-i határozataival terjesztett elő az előtte a **Diagnostiko & Therapeftiko Kentro Athinon-Ygeia AE** és a **Ypourgos Oikonomikon** között folyamatban lévő eljárásokban, a Bíróság (harmadik tanács), tagjai: A. Rosas tanácselnök, J.-P. Puissechet, S. von Bahr, U. Löhms és A. Ó Caoimh (előadó) bírák, főtanácsnok: P. Léger, hivatalvezető: L. Hewlett főtanácsos, 2005. december 1-jén meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

- 1) A tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról – közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapításról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv 13. cikke A. része (1) bekezdésének

b) pontja szerinti személyek által telefon, illetve televíziókészülék kórházban gyógykezelt személyek részére történő biztosítására, illetve bérbeadására, valamint ágy, illetve étkezés e személyek kísérői részére történő biztosítására vonatkozóan nyújtott szolgáltatások főszabály szerint nem minősülnek az ezen rendelkezésben említett kórházi és orvosi gyógykezeléshez szorosan kapcsolódó tevékenységeknek. Ezzel ellentétes értelmezés akkor lehetséges, ha e tevékenységek elengedhetetlenek a kórházi és orvosi gyógykezelésre irányuló szolgáltatások gyógyászati céljainak eléréséhez, és azok alapvetően nem arra szolgálnak, hogy a szolgáltatás nyújtója számára kiegészítő bevételeket szerezzenek olyan tevékenységek útján, amelyek közvetlenül versenyeznek a hozzáadottérték-adó köteles üzleti vállalkozások tevékenységeivel.

- 2) A kérdést előterjesztő bíróság feladata, hogy az általa tárgyalt ügy valamennyi egyedi körülménye, illetve adott esetben az érintett beteg részére felírt orvosi rendelvények tartalma alapján meghatározza, hogy a nyújtott szolgáltatások teljesítik-e e feltételeket.

(¹) HL C 273., 2004.11.06.

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(negyedik tanács)

2005. december 8.

a C-445/04. sz., (a Finanzgericht Düsseldorf előzetes döntéshozatal iránti kérelme) Possehl Erzkontor GmbH kontra Hauptzollamt Duisburg ügyben (¹)

(Közös vámtarifa – Tarifális besorolás – 2519 90 10 vámtarifaszám – Olvasztott magnézium, amelyet előzetesen kalcinált magnéziumból ívkemencében történő olvasztással nyertek – Olvasztott magnézium)

(2006/C 36/29)

(Az eljárás nyelve: német)

A C-445/04. sz. ügyben, az EK 234. cikk alapján benyújtott döntéshozatal iránti kérelem tárgyában, amelyet a Finanzgericht Düsseldorf (Németország) a Bírósághoz 2004. október 21-én érkezett, 2004. október 13-i határozatával terjesztett elő az előtte a **Possehl Erzkontor GmbH** és a **Hauptzollamt Duisburg** között folyamatban lévő eljárásban, a Bíróság (negyedik tanács), tagjai: K. Lenaerts, a negyedik tanács elnökeként eljárva, M. Ilesič (előadó) és E. Levits bírák, főtanácsnok: A. Tizzano, hivatalvezető: H. von Holstein, főtanácsos-helyettes, 2005. december 8-án meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

Az alapeljárásban érintetthez hasonló olvasztott magnézium az 1994. december 20-i 3115/94/EK bizottsági rendelettel, az 1995. június 13-i 1359/59 bizottsági rendelettel, az 1995. október 10-i 2448/95 bizottsági rendelettel és az 1995. december 22-i 3009/95 bizottsági rendelettel módosított, a vám- és statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló, 1987. július 23-i 2658/87/EGK tanácsi rendelet I. melléklete szerinti Kombinált Nomenklatúra 2519 90 10 vámtarifaszáma alá tartozik.

(¹) HL C 314., 2004.12.18.

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(hatodik tanács)

2005. november 17.

a C-22/05. sz., az Európai Közösségek Bizottsága kontra Belga Királyság ügyben (¹)

(Tagállami kötelezettségzegés – 93/104/EK irányelv – Munkafeltételek – Munkaidő-szervezés – Az előírt határidőn belüli átültetés elmulasztása)

(2006/C 36/30)

(Az eljárás nyelve: francia)

A C-22/05. sz., az Európai Közösségek Bizottsága (meghatalmazottak: G. Rozet és N. Yerrell) kontra **Belga Királyság** (meghatalmazott: M. Wimmer) ügyben, az EK 226. cikk alapján tagállami kötelezettségzegés megállapítása iránt 2005. január 25-én benyújtott kereset tárgyában, a Bíróság (hatodik tanács), tagjai: J.-P. Puissochet, a hatodik tanács elnökeként eljárva, S. von Bahr és A. Borg Barthet (előadó) bírák, főtanácsnok: J. Kokott, hivatalvezető: R. Grass, 2005. november 17-én meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

1) A Belga Királyság – mivel a vásári vállalkozások alkalmazásában álló személyeket kizárta a munkaidő-szervezés egyes szempontjairól szóló, 1993. november 23-i 93/104/EK tanácsi irányelvet átültető nemzeti szabályozás hatálya alól, – nem teljesítette az említett irányelv 1. cikkének (3) bekezdéséből és 17. cikkéből eredő kötelezettségeit.

2) A Bíróság a Belga Királyságot kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 82., 2005.4.2.

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(ötödik tanács)

2005. december 8.

a C-38/05. sz., az Európai Közösségek Bizottsága kontra Írország ügyben (¹)

(Tagállami kötelezettségzegés – 2847/93/EGK rendelet – Halászati ágazati ellenőrző rendszer – A kirakodott halfajokra és mennyiségükre, valamint a halászati erőfelfejtésre vonatkozó információk)

(2006/C 36/31)

(Az eljárás nyelve: angol)

A C-38/05. sz., az Európai Közösségek Bizottsága (meghatalmazott: B. Doherty, kézbesítési cím: Luxembourg) kontra **Írország** (meghatalmazott: D. O'Hagan, segítője: A. Schuster és E. Fannon, barristers) ügyben az EK 226. cikk alapján kötelezettségzegés megállapítása iránt 2005. február 1-jén benyújtott kereset tárgyában, a Bíróság (ötödik tanács), tagjai: J. Makarczyk tanácselnök, R. Schintgen és P. Kūris (előadó) bírák, főtanácsnok: M. Poaires Maduro, hivatalvezető: R. Grass, 2005. december 8-án meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

1) Írország – mivel nem közölte az 1997. december 18-i 2635/97/EK tanácsi rendelettel módosított, a közös halászati politika ellenőrző rendszerének létrehozataláról szóló, 1993. október 12-i 2847/93/EGK tanácsi rendelet 15. cikkének (4) bekezdése, 18. cikkének (1) bekezdése és 19i. cikke első és harmadik francia bekezdése alapján megkövetelt adatokat – nem teljesítette az e rendelkezésekből eredő kötelezettségeit.

2) Írországot kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 82., 2005.04.02.